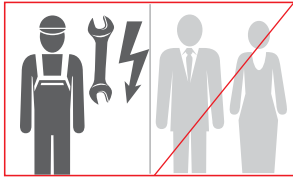
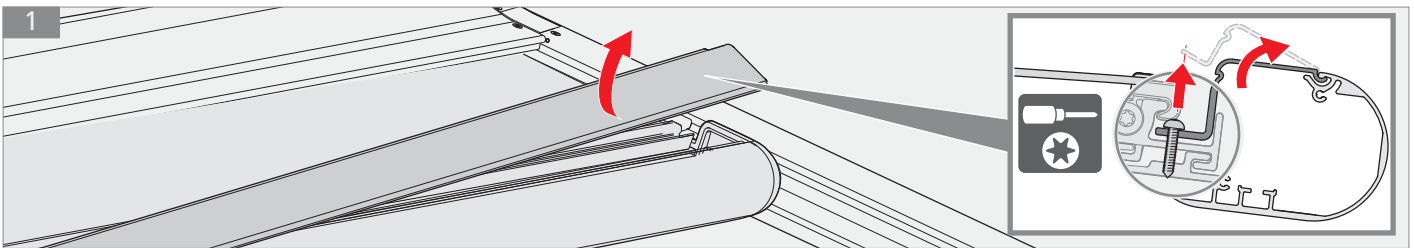


Plaza Viva / WGM Top

- Ⓓ Anleitung zur nachträglichen Optimierung der Tuchspannung
- Ⓐ Handleiding voor achteraf verbeteren van de doekspanning
- Ⓒ Instructions for improving the fabric tension later on
- Ⓕ Notice sur l'optimisation ultérieure de la tension de la toile



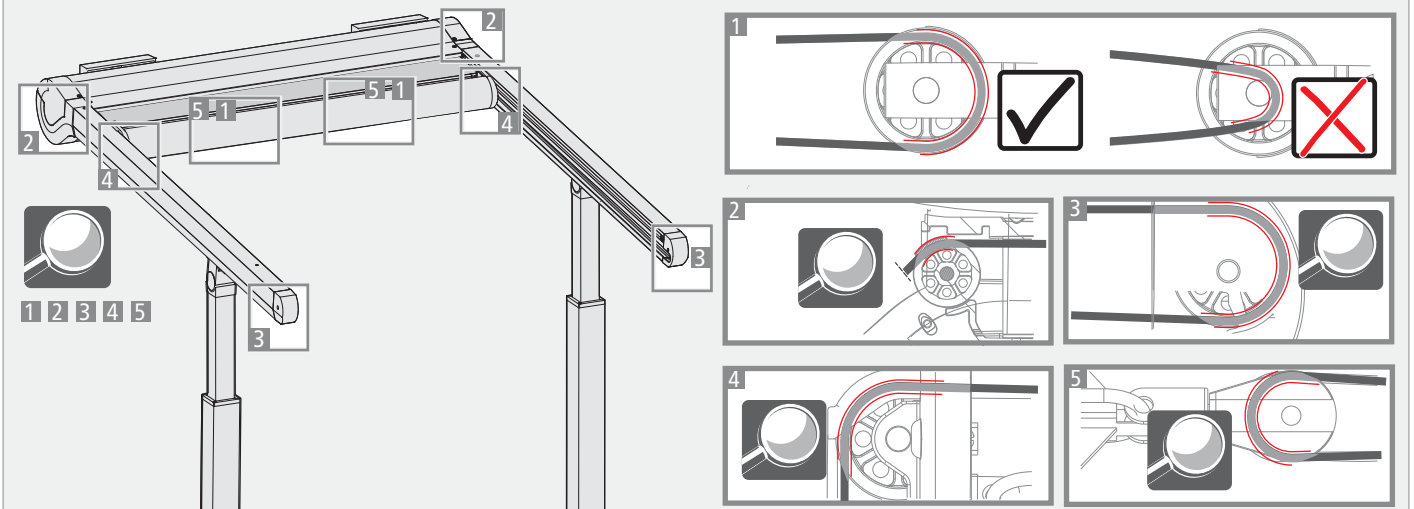
**nur für geschultes Personal
alleen voor geschoold personeel
only for trained personnel
seulement pour personnel formé**



- 2
- Ⓓ Anlage entspannen – Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.
 - Ⓐ Installatie ontspannen – voer alle montagestappen in omgekeerde volgorde door.
 - Ⓒ Release the construction – carry out the assembly steps in the reverse order.
 - Ⓕ Détendre l'installation – effectuer les étapes de montage dans l'ordre inverse.



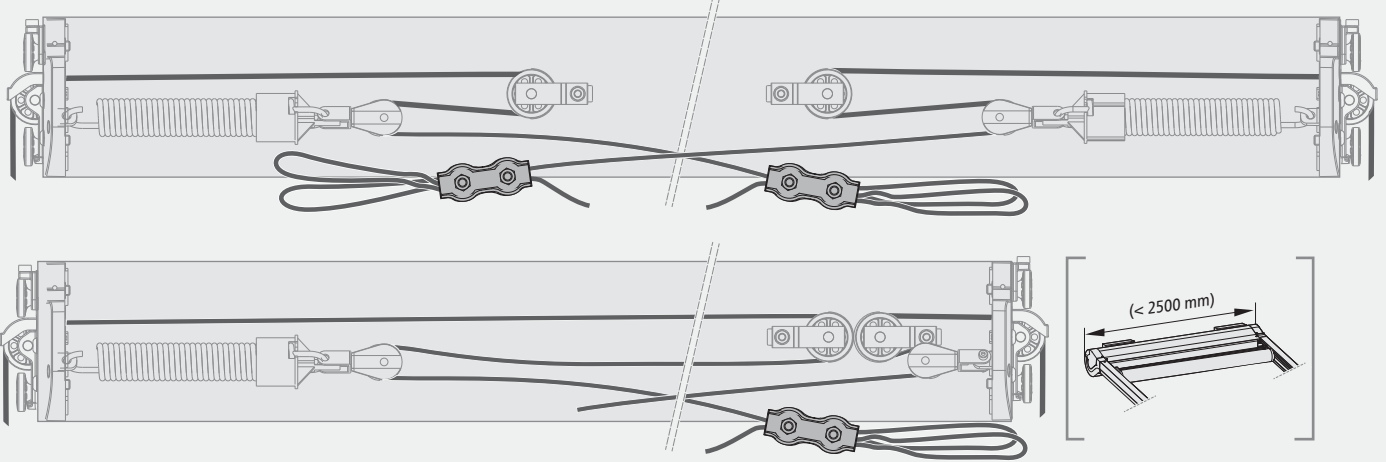
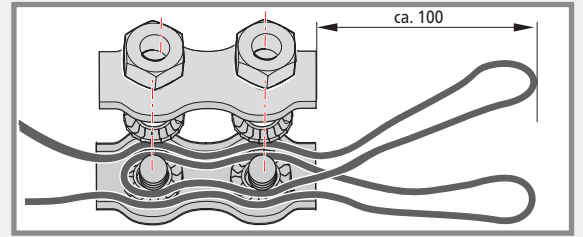
- 3
- Ⓓ Führungen der Flachseile prüfen und Funktionsstörung lokalisieren
 - Ⓐ Geleidingen van de platte kabels controleren en storing opsporen
 - Ⓒ Check the flat rope guides and work out where the fault lies
 - Ⓕ Vérifier les guidages des câbles plats et localiser le dysfonctionnement



121621

3

- D** Schlaufen an Seilenden vorbereiten*
- NL** Lussen aan kabeluiteinden voorbereiden*
- GB** Preparing the soft eyes at the ends of the rope*
- F** Préparer des sangles aux extrémités du câble*



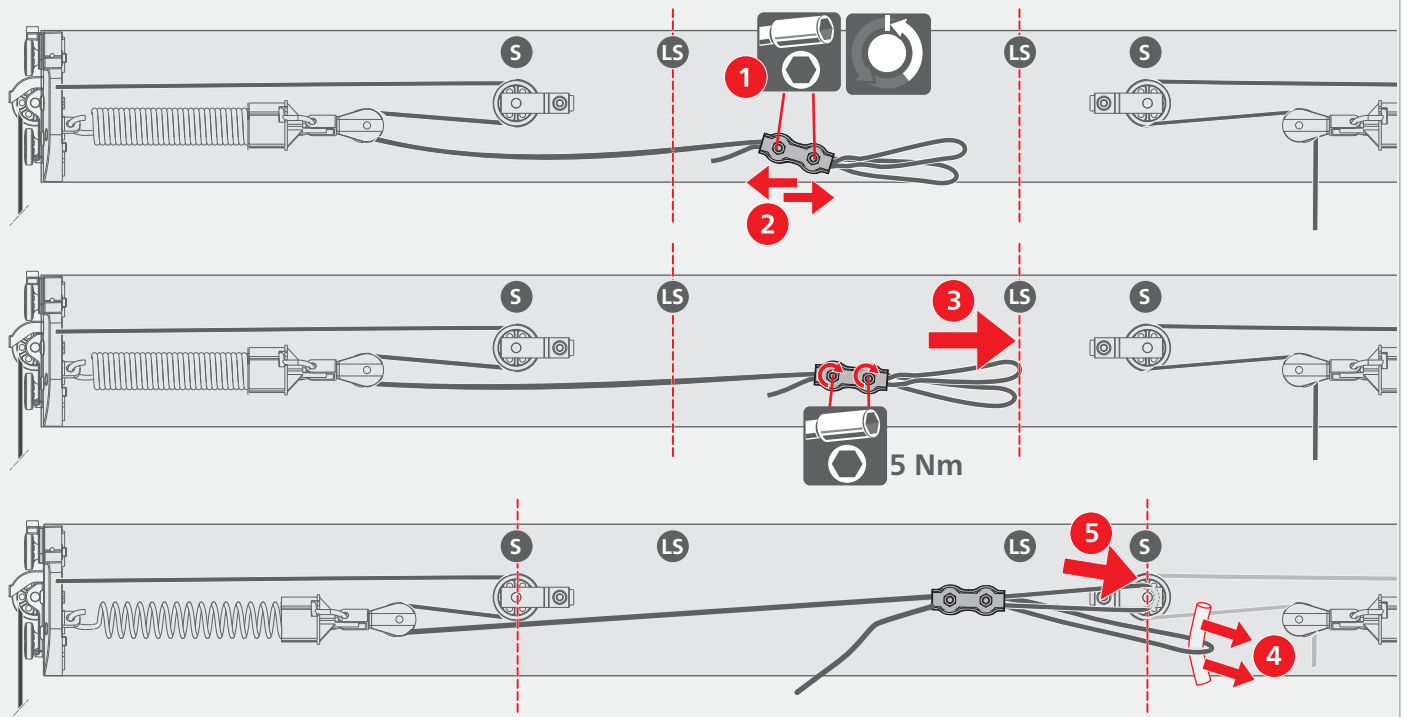
- D** Ausgangssituation: Flachseile im Ausfallprofil nicht vorgespannt; Seilklemmen nicht montiert; Schlaufen nicht vorhanden!
- NL** Uitgangssituatie: platte kabels in uitvalprofiel niet voorgespannen; kabelklemmen niet gemonteerd; lussen niet aanwezig!
- GB** Starting situation: flat rope not pretensioned in the projection profile; rope clamps not fitted; no soft eyes!
- F** Situation de départ : câbles plats pas pré-tendus dans le profilé de défection, serre-câbles non montés, pas de passant !

4

- D** Schlaufen auf LS-Wert einstellen
- NL** Lussen op LS-waarde instellen
- GB** Adjusting the soft eyes to the LS value
- F** Ajuster les passants sur la valeur côté LS

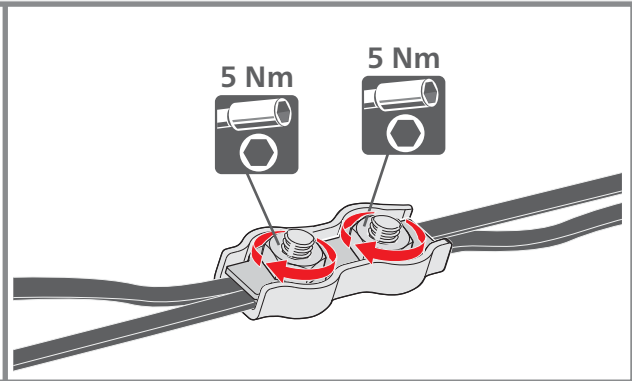
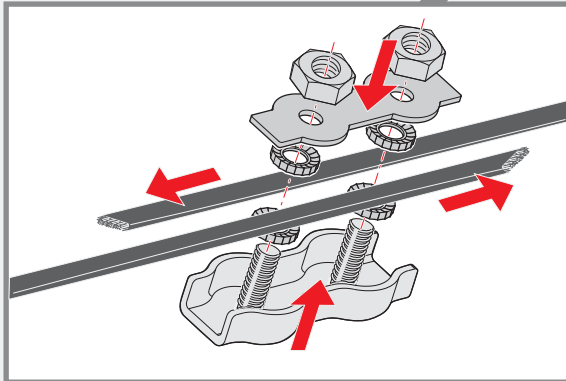
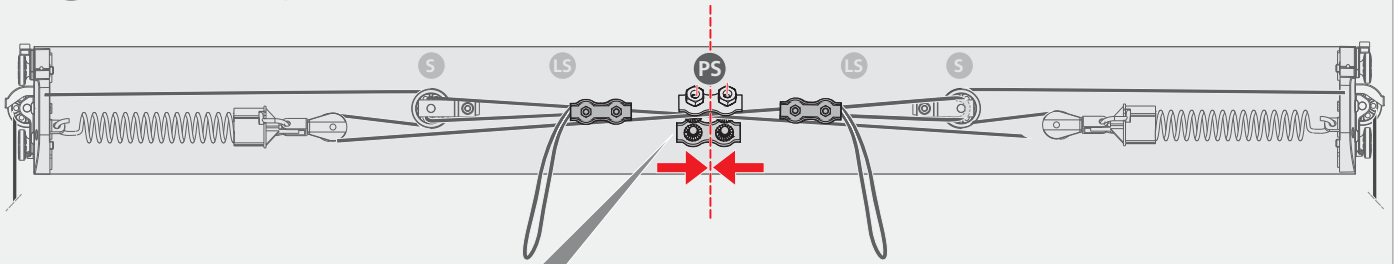


- D** Instruktionsdarstellung Vereinfachung nur einseitig/links . Ausführung ist beidseitig (links und rechts) erforderlich!
- NL** Weergave van de instructies voor de eenvoud alleen eenzijdig/links. Uitvoering is aan beide zijden (links en rechts) noodzakelijk!
- GB** Simplified instruction diagram on just one side/left . Must be carried out on both sides (left and right)!
- F** Représentation des instructions Simplification uniquement d'un côté/à gauche. Réalisation bilatérale (à gauche et à droite) nécessaire !



5

- (D)** Flachseile mit Seilklemme verbinden
- (NL)** Platte kabels met kabelklem verbinden
- (GB)** Connecting the flat rope using a rope clamp
- (F)** Relier les câbles plats au serre-câble

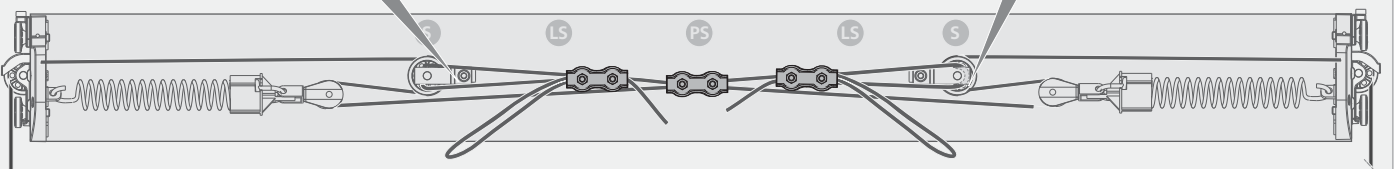
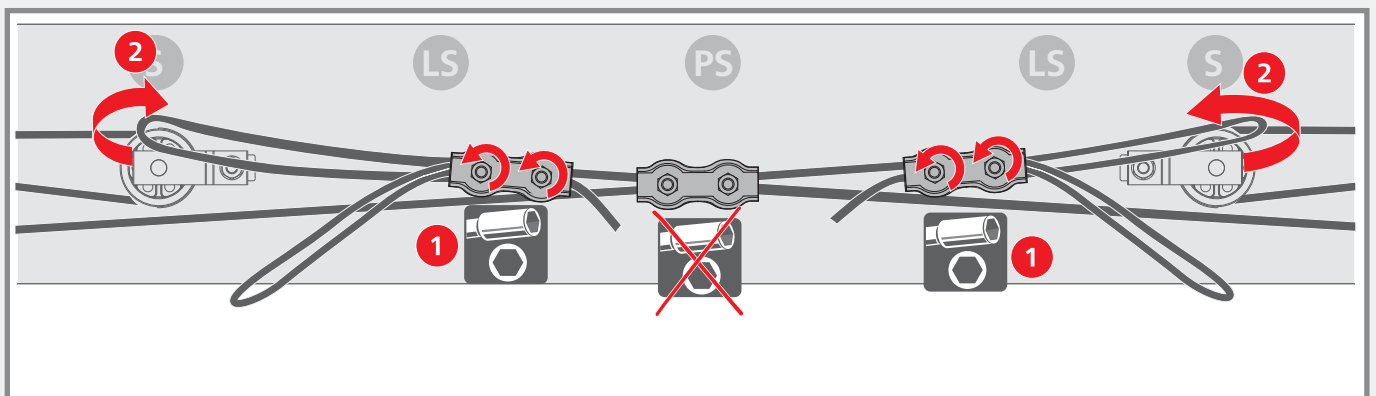


6

- (D)** Schlaufen wieder aushängen
- (NL)** Lussen weer uithangen
- (GB)** Detach the soft eyes again
- (F)** Raccrocher les passants



- (D)** **Achtung!** Gefahr von Verletzungen und Sachschäden durch unkontrollierte Bewegung der unter Federspannung stehenden Teile! **Mittlere Seilklemme nicht lösen!**
- (NL)** **Attentie!** Gevaar voor letsel en materiële schade door ongecontroleerde beweging van de onder veerspanning staande delen! **Middelste kabelklem niet losmaken!**
- (GB)** **Caution!** Risk of injury and damage to property due to the uncontrolled movement of spring-tensioned parts! **Do not loosen the middle rope clamp!**
- (F)** **Attention !** Risque de blessure et de dommages matériels dû à un mouvement incontrôlé des pièces sous tension de ressort ! **Ne pas desserrer le serre-câble médian !**



7

- (D)** Flachseile im Ausfallprofil fixieren
- (NL)** Platte kabels in het uitvalprofiel vastzetten
- (GB)** Fixing the flat rope in the projection profile
- (F)** Fixer les câbles plats dans le profilé de défection

max. 150

(< 2500 mm)

max. 150

max. 150

- (D)** Flachseile nicht kürzen!
- (NL)** Platte kabels niet inkorten!
- (GB)** Flat ropes not trimming!
- (F)** Les câbles plats ne pas raccourcir !

8

- (D)** Ausfallprofildeckel anbringen und festschrauben
- (NL)** Uitvalprofieldekseel aanbrengen en vastschroeven
- (GB)** Fitting and screwing tight the projection profile cover
- (F)** Monter le couvercle de profilé de défection puis serrer avec les vis